

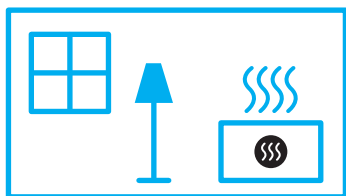
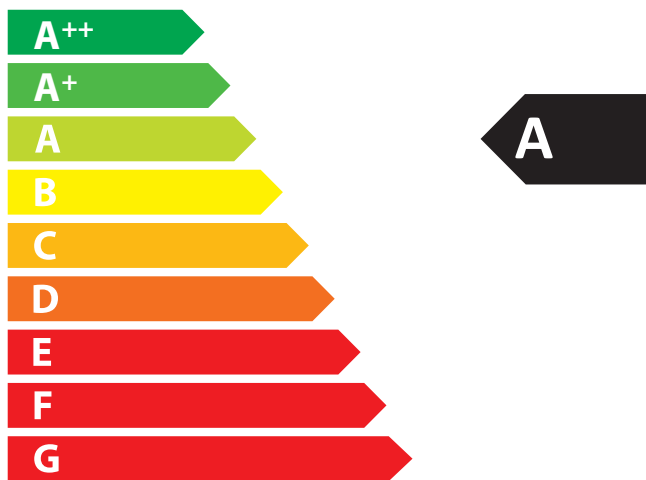


**ENERG**  
енергия · ενεργεια



Cerampiù

La Stubetta Chef 10



**10,0**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186


**cerampiù**

il benessere del calore

**IT - SCHEDA PRODOTTO**  
**EN - PRODUCT DATA SHEETS**  
**FR - FICHE DE PRODUIT**  
**NL - PRODUCTKAART**  
**DE - PRODUKTDATENBLATT**  
**ES - FICHA DEL PRODUCTO**  
**PT - FICHA DO PRODUTO**  
**PL - KARTA PRODUKTU**  
**CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**  
**SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU**  
**RO - FIȘA PRODUSULUI**  
**HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**  
**SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA**  
**HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA**  
**GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
**BG - ПРОДУКТОВ ФИШ**  
**LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**  
**ET - TOOTEKIRJELDUS**  
**DK - PRODUKTBLAD**  
**SE - INFORMATIONSBLAD**

# **S C H E D A P R O D O T T O**

(EU 2015/1186)

<p>IT - SCHEDA PRODOTTO  EN - PRODUCT DATA SHEETS  FR - FICHE DE PRODUIT  NL - PRODUCTKAART  DE - PRODUKTDATENBLATT  ES - FICHA DEL PRODUCTO  PT - FICHA DO PRODUTO</p>	<p>PL - KARTA PRODUKTU  CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU  SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU  RO - FIȘA PRODUSULUI  HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP  SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA  HR - INFORMACIJSKI LIST  PROIZVODA</p>	<p>GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ  BG - ПРОДУКТОВ ФИШ  LT - GAMINIO VARDINIŲ  PARAMETRŲ LENTELĖ  ET - TOOTEKIRJELDUS  DK - PRODUKTBLAD  SE - INFORMATIONSBLAG</p>
<p>Marchio  Brand  Marque  Merk  Marke  Marca  Marca  Marka  Značka  Značka</p>	<p>Marca  Márka  Blagovna znamka  Marka  Μάρκα  Марка  Ženklas  Kaubamärk  Mærke  Märke</p>	
<p>Modello  Model  Modèle  Model  Modell  Modelo  Modelo  Model  Model  Model</p>	<p>Model  Modell  Model  Model  Μοντέλο  Модел  Modelis  Mudel  Model  Modell</p>	<p>La Stubetta Chef 10</p>
<p>Classe di Efficienza Energetica  Energy Efficiency Class  Classe d'Efficacité Énergétique  Energie-efficiëntieklasse  Energieeffizienzklasse  Clase de eficiencia energética  Classe de Eficiência Energética  Klasa efektywności energetycznej  Třída energetické účinnosti  Trieda energetickej účinnosti</p>	<p>Clasa de randament energetic  Energiahatékonysági osztály  Razred energetske učinkovitosti  Razred energetske učinkovitosti  Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης  Клас на енергийна ефективност  Energijos efektyvumo klasė  Energiaatõhususe klass  Energiklasse  Energieeffektivitetsklass</p>	<p>A</p>
<p>Potenza termica diretta  Direct heat output  Puissance thermique directe  Rechtstreeks thermisch vermogen  Direkte Heizleistung  Potencia térmica directa  Potência térmica direta  Bezpośrednia moc cieplna  Přímý tepelný výkon  Priamy tepelný výkon</p>	<p>Putere termică directă  Közvetlen hőteljesítmény  Neposredna toplotna moć  Izravna toplinska snaga  Άμεση θερμική ισχύς  Директна топлинна мощност  Tiesioginė šiluminė galia  Otsene soojusvõimsus  Direkte termisk effekt  Direkt värmeeffekt</p>	<p>10,0 kW</p>

<p>Potenza termica indiretta  Indirect heat output  Puissance thermique indirecte  Onrechtstreeks thermisch vermogen  Indirekte Heizleistung  Potencia térmica indirecta  Potência térmica indireta  Pośrednia moc cieplna  Nepřímý tepelný výkon  Nepriamy tepelný výkon</p>	<p>Putere termică indirectă  Közvetett hőteljesítmény  Posredna toplotna moč  Neizravna toplinska snaga  Έμμεση θερμική ισχύς  Инди́ректна то́плинна мо́щность  Netiesioginė šiluminė galia  Kaudne soojusvõimsus  Indirekte termisk effekt  Indirekt värmeeffekt</p>	-
<p>Indice di efficienza energetica  Energy Efficiency Index  Índice de eficiencia energética  Energie-efficiëntie-index  Energieeffizienzindex  Índice de eficiencia energética  Índice de eficiência energética  Wskaźnik efektywności energetycznej  Index energetické účinnosti  Index energetickej účinnosti</p>	<p>Indice de randament energetic  Energiahatékonysági mutató  Kazalo energetske učinkovitosti  Indeks energetske učinkovitosti  Δείκτης ενεργειακής απόδοσης  Индекс на енергийна ефективност  Energijos efektyvumo indeksas  Energijatõhususe indeks  Indeks energiefektivitet  Energieeffektivitetsindex</p>	106
<p>Efficienza utile alla potenza termica nominale  Useful energy efficiency at nominal heat output  Rendement utile à la puissance thermique nominale  Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen  Nutzleistung für die nominale Heizleistung  Eficiencia útil a la potencia térmica nominal  Eficiência útil com potência térmica nominal  Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej  Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu  Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone  Eficiență utilă la puterea termică nominală  Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen  Izkoristek pri nominalni toplotni moči  Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi  Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος  Полезна ефективност при номинална топлинна мощност  Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai  Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel  Nyttevirkning ved nominel termisk effekt  Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt</p>		81,5 %

<p>Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficiența utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезна ефективност при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalse koormusel Nyttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning</p>	
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual. Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction. Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding. Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind. Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi. Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze. Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu. Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni. Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szerezplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket. Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo. Pridržavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu. Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции. Laiykītēs specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų. Jārgīge kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks. Overhold advarslerne og instruktionerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen. Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>	